

BG Започнете оттук PL Rozpocznij tutaj

CS Začínáme RO Începeți aici

HU Itt kezdje SK Prvé kroky

© 2017 Seiko Epson Corporation
Printed in XXXXX

41351000

⚠️ Внимание: треба да се спазва стриктно, за да се избегне физическа травма.
Упозорені: є нутрі пе чліві додржувати покyny, aby nedošlo ke zranění.
Vigyázat! A sérülés elkerülése érdekében figyelmesen kövesse az utasításokat.
Przestroga: należy być ostrożnym, aby uniknąć obrażeń ciała.
Atenção: trebuie respectat cu grijă, pentru a evita vătămări corporale.
Upozornenie: musí byť dôkladne dodržané, aby nedošlo k úrazu.

❗ Важно: съблюдавайте, за да избегнете повреда на оборудването.
Důležité: je nutno dodržovat pro eliminaci rizika poškození zařízení.
A Fontos! Utasításokat a készülék sérüléseinél elkerülése érdekében be kell tartani.
Wažne: należy być ostrożnym, aby zapobiec uszkodzeniu sprzętu.
Important: acest lucru trebuie respectat pentru a evita deteriorarea echipamentului dumneavoastră.
Dôležité: musí byť dodržané, aby nedošlo k poškodeniu zariadenia.

1

**Заштитен материал за транспортиране**

Не извърояте този материал. При транспортиране на хартията го поставете върху държача на касетата с мастило.

Ochranný materiál pro transport

Tento materiál nevyhazujte. Při transportu jej umístěte na horní část držáku inkoustových kazet.

Védelnyag a szállításhoz

Kérjük, ne dobja ki ezt az anyagot. A nyomtatott szállítása esetén helyezze a tintapatronról a készülékre.

Materiale ochronne na czas transportu

Nie wyrzucaj tych materiałów. Podczas transportowania drukarki umieść ją na górnjej części uchwytu pojemnika z tuszem.

Material de protecție pentru transport

Nu aruncați acest material. Atunci când transportați imprimanta, așezați-l pe partea superioară a suportului cartușului de cerneală.

Ochranný materiál na transport

Nezahradzujte tento materiál. Pri prenášaní tlačiarne ho dajte na vrchnú časť držáka atramentovej kazety.

Съдържанието може да бъде различно в зависимост от региона.

Obsah se může v jednotlivých oblastech lišit.

A tartalom a helytől függően változhat.

Zawartość może się różnić w zależności od lokalizacji.

Continutul poate difera în funcție de locație.

Obsah sa môže lísiť podľa lokality.

2**Windows / Mac OS**<http://epson.sn>

Посетете уебсайта, за да стартирате процедурата по инсталација, да инсталирате софтуера и да конфигурирате мрежовите настройки.

Pomoci webu nainstalujte aplikaci Epson iPrint, zahajte proces nastavení a nakonfigurujte síťové nastavení.

A beállítási folyamat elindításához, a szoftver telepítéséhez és a hálózati beállítások konfigurálásához látogasson el a weboldalra.

Odwidz witrynę, aby rozpoczęć proces konfiguracji, zainstalować oprogramowanie i skonfigurować ustawienia sieci.

Vizitajte pagină de web pentru a începe procesul de setare, pentru a instala software-ul și pentru a configura setările de rețea.

Navštívte webovú stránku a možete nainštalovať aplikáciu Epson iPrint, spustiť proces inštalácie a nakonfigurovať nastavenia siete.

Windows със CD/DVD устройство**Systém Windows s jednotkou CD/DVD****Windows CD/DVD illesztőprogram****Windows z napädem CD/DVD****Windows cu drive CD/DVD****Systém Windows s CD/DVD mechanikou**

Можете да използвате и включения в комплекта CD, за да стартирате процедура по инсталација, да инсталирате софтуера и да конфигурирате мрежата.

K zahájení procesu nastavení, instalaci softwaru a konfiguraci sítě můžete také použít přiložený disk CD.

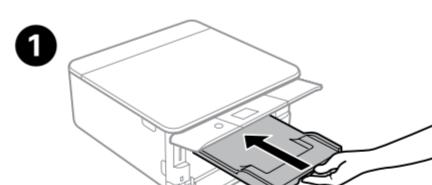
A mellékelt CD segítségével is elindíthatja a beállítási folyamatot, a szoftver telepítését és a hálózat konfigurálását.

Možna tež užívateľ dočaszonego dysku CD, aby rozpoczęć proces konfiguracji, zainstalować oprogramowanie i skonfigurować sieci.

Puteti utiliza și CD-ul anexat, pentru a începe procesul de setare, pentru a instala software-ul și pentru a configura rețea.

Na spustenie procesu inštalácie, inštaláciu softvéru a konfiguráciu siete môžete použiť aj priložený disk CD.

◆ Стартира операцията, която сте избрали.
Spusťte vybranou akci.
Elindítja a kiválasztott műveletet.
Umožňuje uruchomienie wybranej operacji.
Pornește operația selectată.
Spúšťa vybranú činnosť.

Зареждане на хартия**Vložení papíru****Papír betöltése****Ładowanie papieru****Încărcarea hârtiei****Vkladanie papiera**

При изваждане на изходната тава се уверете, че в тавата няма хартия, след което я затворете, като я натиснете с ръка.

Pokud je výstupní zásobník vysunutý, zkontrolujte, zda na něm není položen papír, a poté jej zavřete zatlačením rukou.

A kimeneti tálca kiadását követően ellenőrizze, hogy nincs papír a tálcaon, majd csukja vissza úgy, hogy kész visszanyomja.

Ješi taca wyjściowa jest wysunięta, upewnij się, że nie ma na niej papieru, a następnie zamknij ją, wsuwając ją ręką.

Atunci când tava de ieșire este scoasă, asigurați-vă că nu există hârtie în tavă, iar apoi impingeți-o cu mâna pentru a o închiide.

Ked je výstupný zásobník vysunutý, skontrolujte, či v ňom nie je žiadny papier, a potom ho zatvorite zatlačením rukou.



Отворете предния капак и издърпайте касетата за хартия 1 (горната).

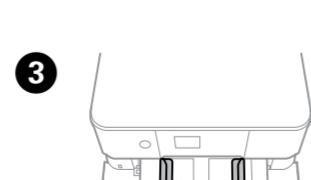
Otvorteľte predný kryt a vytiahnite kazetu na papier 1 (hornú).

Nyissa fel az előlisi fedele, és húzza ki a papírkazettát 1 (felső kazetta).

Otwórz pokrywę przednią i wyciągnij kasetę na papier 1 (górną).

Deschideți capacul frontal și extrageți caseta pentru hârtie 1 (cea superioară).

Otvorite predný kryt a vytiahnite von kazetu na papier 1 (vrchnú).



Плынзнете водачите за край до максимална позиция.

Posuňte vodítka okrajů do maximální pozice.

Csúsztassa maximálisan helyzetbe a papírvézezőket.

Przesuń prowadnice boczne w pozycji maksymalnej.

Glišati ghidaje de marginie laterală înspre marginile hârtiei. Înțezi în poziție orizontală și introduceți caseta pentru hârtie la loc în imprimantă, cu atenție și fără grăbi.

Posuňte vodiace lišty do maximálnej polohy.

Плынзнете водачите за край до максимална позиция.

Posuňte vodítka okrajů do maximální pozice.

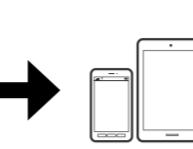
Csúsztassa maximálisan helyzetbe a papírvézezőket.

Przesuń prowadnice boczne w pozycji maksymalnej.

Glišati ghidaje de marginie laterală înspre marginile hârtiei. Înțezi în poziție orizontală și introduceți caseta pentru hârtie la loc în imprimantă.

Posuňte vodiace lišty do maximálnej polohy.

Ако се появява предупреждение от защитната стена, разрешете достъпа за Epson приложенията.
Pokud se objeví upozornění brány Firewall, povolte aplikacím Epson přístup.
Engedélyezze a hozzáférést az összes EPSON alkalmazás számára a megjelenő tűzfalról.
Jeśli zostanie wyświetlony alert zapory, należy zezwolić aplikacjom firmy Epson na dostęp do Internetu.
Dačă apare alerta de Firewall, permiteți accesul pentru aplicații Epson.
Ak sa zobrazí upozornenie brány Firewall, povolte prístup pre aplikácie Epson.

iOS / Android<http://epson.sn>

Посетете уебсайта, за да стартирате процедурата по инсталација, да инсталирате софтуера и да конфигурирате мрежовите настройки.

Pomoci webu nainstalujte aplikaci Epson iPrint, zahajte proces nastavení a nakonfigurujte síťové nastavení.

Az Epson iPrint alkalmazás telepítése, a beállítási folymat elindítása és a hálózati beállítások konfigurálása érdekében látogasson el a weboldalra.

Odwidz witrynę, aby zainstalować aplikację Epson iPrint, rozpoczęć proces konfiguracji i skonfigurować ustawienia sieci.

Vizitajte pagină de web pentru a instala aplicația Epson iPrint, pentru a începe procesul de setare și pentru a configura setările de rețea.

Navštívte webovú stránku a možete nainštalovať aplikáciu Epson iPrint, spustiť proces inštalácie a nakonfigurovať nastavenia siete.

Epson Connect<https://www.epsonconnect.com/>

С помощта на Вашето мобилно устройство можете да отпечатвате от всяка точка на света на Вашия принтер, съвместим с Epson Connect. Посетете уебсайта за повече информация.

Pomoci eszköz segítségével a világban bárholnál nyomtathat Epson Connect kompatibilis nyomtatóján. További információkat a weboldalon találhat.

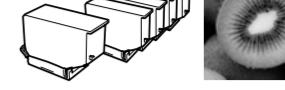
Używając urządzenia przenośnego, można drukować z dowolnego miejsca na całym świecie na drukarce zgodnej z usługą Epson Connect. Odwidz witrynę.

Utilizând terminalul dumneavoastră mobil, puteți tipări din orice locație din lume pe imprimanta dumneavoastră kompatibilă Epson Connect. Vizitajte pagină web pentru informații suplimentare.

Pomocí mobilného zariadenia môžete tlačiť z ktoréhokoľvek miesta na svete na svojej tlačiarne kompatibilnej s funkciou Epson Connect. Ďalšie informácie nájdete na webovej stránke.

Код на касетата с мастило в Европа / Kód inkoustové kazety v Evropě / Tintapatron kód Európában / Kody pojemników z tuzsem w Europie / Cod cartuș cerneală pentru Europa / Kód atramentovej kazety v Európe

Киви / Kiwi / Kiwi / Kiwi / Kiwi / Kiwi



РВ	М	Y	BK	C
Фотограф-скоро чerno	Магента	Жълто	Черно	Циан
Fotografická černá	Purpurová	Zlatá	Černá	Azurová
Fotofekete	Bíbor	Sárga	Fekete	Cián
Czarny fotograficzny	Amarantowy	Zóty	Czarny	Blektny
Negru foto	Magenta	Galben	Negru	Cyan
Fotografická cierna	Purpurová	Žltá	Čierna	Azúrová
202	202	202	202	202
202XL	202XL	202XL	202XL	202XL

Не всички касети се предлагат във всички региони.
Některé kazety nemusejí být k dispozici v všeobecnosti.
Nem minden tintapatron érhető el minden régióban.
Niektoré pojemníky sú dostupné v vybraných regionoch.
Nu toate cartusele sunt disponibile în toate regiunile.
Niektoré kazety nie sú k dispozícii vo všetkých oblastiach.

За информация относно броя отпечатани страници с една касета с мастило на Epson, моля, посетете уебсайта.

Informace o výdejnosti inkoustových kazet Epson naleznete na webu.
Az Epson tintapatron hozzávaló kapcsolatos információkért kérjük, látogasson el a weboldalra.

Wieczę informacji o wydajności pojemników z tuszem firmy Epson można znaleźć w witrynie.

Смяна на касетите с мастило

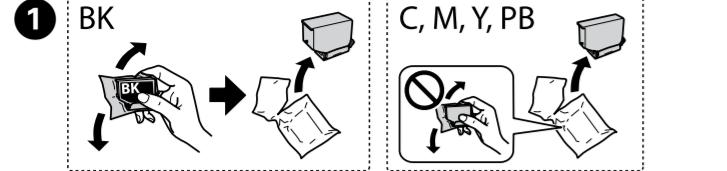
Výměna inkoustových kazet

A tintapatronok cseréje

Wymiana pojemników z tuszem

Înlocuirea cartușelor de cerneală

Výmena atramentových kazet



Подгответе нова(и) касета(и) с мастило. Извадете всички касети с мастило от опаковките им.

Připravte nové inkoustové kazety. Vymjete všechny inkoustové kazety ze svých obalů.

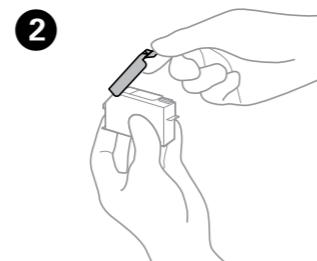
Készítse elő az új tintapatron(ok)t. Távolítsa el az összes tintapatront a csomagolásuktól.

Przygotuj nowe pojemniki z tuszem. Wyjmij wszystkie pojemniki z tuszem z ich opakowań.

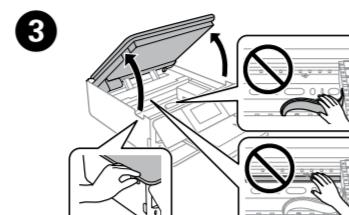
Pregătiți nouă cartuș (noile cartușe) de cerneală. Scoateți cartușele de cerneală din ambalaj.

Připravte si nové atramentové kazety. Vytahnite všetky atramentové kazety z obalu.

Подгответе нова(и) касета(и) с мастило. Извадете всички касети с мастило от опаковките им.



Свалете капачката от новата касета. Sejměte víko z nové kazety. Vegye le a kupakot az új patronról. Zdejmij zatyczkę z nowego pojemnika. Îndepărtați capacul de pe nouă cartuș. Odstráňte veľko z novej kazety.



Отворете сканиращото устройство. Otevřete jednotku skeneru. Nyissa fel a lapolvasó egységet. Otwórz moduł skanera. Deschideți unitatea de scanare. Otvorte jednotku skenera.

⚠️ Никога не докосвайте касетите с мастило, докато печатащата глава се движи. Pokud se tisková hlava pohybuje, nedotýkejte se inkoustových kazet. Soha ne érjen a tintapatrónokhoz, miközben a nyomtatóhoz mozog. Nigdy nie dotýkať pojemníkov z tuszem, gely gúľa drukujúca sied preba. Nu atingeti niciodatá cartușele de cerneală atunci când capul de imprimare se afăl în mișcare. Počas pohybu tlačovej hlavy sa nikdy nedotýkajte atramentových kaziet.

Ако държачът за касетата с мастило не се премести до позицията за смяна на касета с мастило, затворете сканиращото устройство и изберете **Поддръжка > Смяна на касета с мастило**.

Pokud se držák inkoustových kazet neposune do pozice, kdy lze vyměnit inkoustovou kazetu, zavřete jednotku skeneru a vyberte možnost **Údržba > Výmena kazety(-iet)**.

Ha a patronrattal nem áll a tintapatron cérejéhez megfelelő pozícióba, zárja le a lapolvasó egységet, és válassza ki a **Karbantartás > Patroncseré** opciót. Ješi uchyt pojemnika nie presunie sie v pozícii vymiany pojemnika z tuszem, naley zamknúť skenera a vybrať pozyciu **Konservácia > Wymiana kartridža(y)**. Dač suportu cartușului de cerneală nu se deplasează în poziția de înlocuire a cartușului, închideți unitatea de scanare și selectați **Întreținere > Înlocuire cartuse**.

Ak sa dŕžak na atramentovú kazetu nepresunie do polohy výmeny atramentovej kazety, zavorte jednotku skenera a vyberte ponuku **Údržba > Výmena kazety(-iet)**.

Nie atingi se časti znázornených na obrázku s kazetou.

Nedotýkajte sa časti znázornených na obrázku s kazetou.

Na otvorení obalu kazetu netraste, mohla by vyliečiť.

⚠️ Не е необходимо да разклатате касетите с цветно мастило и касетата с черно мастило за снимки.

Není potřeba protřepávat barevné inkoustové kazety ani inkoustovou kazetu s fotografickou černou barvou.

A színes tintapatronat és a Fotófekete tintapatront nem kell felrásni.

Nie trzeba potrząsać pojemnikami z kolorowym tuszem i pojemnikiem z tuszem czarnym fotograficznym.

Nu trebuie să agitați cartușele de cerneală colorată sau cartușul de cerneală neagră pentru fotografi.

Nie je potrebné triasať farebnými atramentovými kazetami čiernom fotografickou kazetou.

⚠️ Необходимо извлечь картриджи с цветным тонером и картридж с чёрным тонером для съёмки.

Není potřeba odstraňovat barevné inkoustové kazety ani inkoustovou kazetu s fotografickou černou barvou.

A színes tintapatronat és a Fotófekete tintapatront nem kell felrásni.

Nie trzeba potrząsać pojemnikami z kolorowym tuszem i pojemnikiem z tuszem czarnym fotograficznym.

Nu trebuie să agitați cartușele de cerneală colorată sau cartușul de cerneală neagră pentru fotografi.

Nie je potrebné triasať farebnými atramentovými kazetami čiernom fotografickou kazetou.

⚠️ Необходимо извлечь картриджи с цветным тонером и картридж с чёрным тонером для съёмки.

Není potřeba odstraňovat barevné inkoustové kazety ani inkoustovou kazetu s fotografickou černou barvou.

A színes tintapatronat és a Fotófekete tintapatront nem kell felrásni.

Nie trzeba potrząsać pojemnikami z kolorowym tuszem i pojemnikiem z tuszem czarnym fotograficznym.

Nu trebuie să agitați cartușele de cerneală colorată sau cartușul de cerneală neagră pentru fotografi.

Nie je potrebné triasať farebnými atramentovými kazetami čiernom fotografickou kazetou.

⚠️ Необходимо извлечь картриджи с цветным тонером и картридж с чёрным тонером для съёмки.

Není potřeba odstraňovat barevné inkoustové kazety ani inkoustovou kazetu s fotografickou černou barvou.

A színes tintapatronat és a Fotófekete tintapatront nem kell felrásni.

Nie trzeba potrząsać pojemnikami z kolorowym tuszem i pojemnikiem z tuszem czarnym fotograficznym.

Nu trebuie să agitați cartușele de cerneală colorată sau cartușul de cerneală neagră pentru fotografi.

Nie je potrebné triasať farebnými atramentovými kazetami čiernom fotografickou kazetou.

⚠️ Необходимо извлечь картриджи с цветным тонером и картридж с чёрным тонером для съёмки.

Není potřeba odstraňovat barevné inkoustové kazety ani inkoustovou kazetu s fotografickou černou barvou.

A színes tintapatronat és a Fotófekete tintapatront nem kell felrásni.

Nie trzeba potrząsać pojemnikami z kolorowym tuszem i pojemnikiem z tuszem czarnym fotograficznym.

Nu trebuie să agitați cartușele de cerneală colorată sau cartușul de cerneală neagră pentru fotografi.

Nie je potrebné triasať farebnými atramentovými kazetami čiernom fotografickou kazetou.

⚠️ Необходимо извлечь картриджи с цветным тонером и картридж с чёрным тонером для съёмки.

Není potřeba odstraňovat barevné inkoustové kazety ani inkoustovou kazetu s fotografickou černou barvou.

A színes tintapatronat és a Fotófekete tintapatront nem kell felrásni.

Nie trzeba potrząsać pojemnikami z kolorowym tuszem i pojemnikiem z tuszem czarnym fotograficznym.

Nu trebuie să agitați cartușele de cerneală colorată sau cartușul de cerneală neagră pentru fotografi.

Nie je potrebné triasať farebnými atramentovými kazetami čiernom fotografickou kazetou.

⚠️ Необходимо извлечь картриджи с цветным тонером и картридж с чёрным тонером для съёмки.

Není potřeba odstraňovat barevné inkoustové kazety ani inkoustovou kazetu s fotografickou černou barvou.

A színes tintapatronat és a Fotófekete tintapatront nem kell felrásni.

Nie trzeba potrząsać pojemnikami z kolorowym tuszem i pojemnikiem z tuszem czarnym fotograficznym.

Nu trebuie să agitați cartușele de cerneală colorată sau cartușul de cerneală neagră pentru fotografi.

Nie je potrebné triasať farebnými atramentovými kazetami čiernom fotografickou kazetou.

⚠️ Необходимо извлечь картриджи с цветным тонером и картридж с чёрным тонером для съёмки.

Není potřeba odstraňovat barevné inkoustové kazety ani inkoustovou kazetu s fotografickou černou barvou.

A színes tintapatronat és a Fotófekete tintapatront nem kell felrásni.

Nie trzeba potrząsać pojemnikami z kolorowym tuszem i pojemnikiem z tuszem czarnym fotograficznym.

Nu trebuie să agitați cartușele de cerneală colorată sau cartușul de cerneală neagră pentru fotografi.

Nie je potrebné triasať farebnými atramentovými kazetami čiernom fotografickou kazetou.

⚠️ Необходимо извлечь картриджи с цветным тонером и картридж с чёрным тонером для съёмки.

Není potřeba odstraňovat barevné inkoustové kazety ani inkoustovou kazetu s fotografickou černou barvou.

A színes tintapatronat és a Fotófekete tintapatront nem kell felrásni.

Nie trzeba potrząsać pojemnikami z kolorowym tuszem i pojemnikiem z tuszem czarnym fotograficznym.

Nu trebuie să agitați cartușele de cerneală colorată sau cartușul de cerneală neagră pentru fotografi.

Nie je potrebné triasať farebnými atramentovými kazetami čiernom fotografickou kazetou.

⚠️ Необходимо извлечь картриджи с цветным тонером и картридж с чёрным тонером для съёмки.

Není potřeba odstraňovat barevné inkoustové kazety ani inkoustovou kazetu s fotografickou černou barvou.

A színes tintapatronat és a Fotófekete tintapatront nem kell felrásni.

Nie trzeba potrząsać pojemnikami z kolorowym tuszem i pojemnikiem z tuszem czarnym fotograficznym.

Nu trebuie să agitați cartușele de cerneală colorată sau cartușul de cerneală neagră pentru fotografi.

Nie je potrebné triasať farebnými atramentovými kazetami čiernom fotografickou kazetou.

⚠️ Необходимо извлечь картриджи с цветным тонером и картридж с чёрным тонером для съёмки.

Není potřeba odstraňovat barevné inkoustové kazety ani inkoustovou kazetu s fotografickou černou barvou.

A színes tintapatronat és a Fotófekete tintapatront nem kell felrásni.

Nie trzeba potrząsać pojemnikami z kolorowym tuszem i pojemnikiem z tuszem czarnym fotograficznym.

Nu trebuie să agitați cartușele de cerneală colorată sau cartușul de cerneală neagră pentru fotografi.

Nie je potrebné triasať farebnými atramentovými kazetami čiernom fotografickou kazetou.

⚠️ Необходимо извлечь картриджи с цветным тонером и картридж с чёрным тонером для съёмки.

Není potřeba odstraňovat barevné inkoustové kazety ani inkoustovou kazetu s fotografickou černou barvou.

A színes tintapatronat és a Fotófekete tintapatront nem kell felrásni.

Nie trzeba potrząsać pojemnikami z kolorowym tuszem i pojemnikiem z tuszem czarnym fotograficznym.

Nu trebuie să agitați cartușele de cerneală colorată sau cartușul de cerneală neagră pentru fotografi.

Nie je potrebné triasať farebnými atramentovými kazetami čiernom fotografickou kazetou.

⚠️ Необходимо извлечь картриджи с цветным тонером и картридж с чёрным тонером для съёмки.

Není potřeba odstraňovat barevné inkoustové kazety ani inkoustovou kazetu s fotografickou černou barvou.

A színes tintapatronat és a Fotófekete tintapatront nem kell felrásni.

Nie trzeba potrząsać pojemnikami z kolorowym tuszem i pojemnikiem z tuszem czarnym fotograficznym.

Nu trebuie să agitați cartușele de cerneală colorată sau cartușul de cerneală neagră pentru fotografi.

Nie je potrebné triasať farebnými atramentovými kazetami čiernom fotografickou kazetou.

⚠️ Необходимо извлечь картриджи с цветным тонером и картридж с чёрным тонером для съёмки.

Není potřeba odstraňovat barevné inkoustové kazety ani inkoustovou kazetu s fotografickou černou barvou.

A színes tintapatronat és a Fotófekete tintapatront nem kell felrásni.

Nie trzeba potrząsać pojemnikami z kolorowym tuszem i pojemnikiem z tuszem czarnym fotograficznym.

Nu trebuie să agitați cartușele de cerneală colorată sau cartușul de cerneală neagră pentru fotografi.

Nie je potrebné triasať farebnými atramentovými kazetami čiernom fotografickou kazetou.

⚠️ Необходимо извлечь картриджи с цветным тонером и картридж с чёрным тонером для съёмки.

Není potřeba odstraňovat barevné inkoustové kazety ani inkoustovou kazetu s fotografickou černou barvou.

A színes tintapatronat és a Fotófekete tintapatront nem kell felrásni.